

telefono  
e-mail  
web

Via Franco Zorzi 13  
6501 Bellinzona

+41 91 814 27 77  
dt-asco@ti.ch  
www.ti.ch/asco

Repubblica e Cantone Ticino  
Dipartimento del territorio  
Divisione delle costruzioni

persona  
incaricata

Piera Barabino

**Area del supporto e del coordinamento  
6501 Bellinzona**

telefono  
e-mail

+41 91 814 27 52  
piera.barabino@ti.ch

Publicata sul sito [www.ti.ch/dc-commesse](http://www.ti.ch/dc-commesse)  
alla pagina *Altre*.

A tutti i concorrenti del  
lotto **IND MOB**

Bellinzona 28 ottobre 2022

Ns. riferimento pb

### IND MOB

Indagine sulle abitudini di mobilità presso la popolazione  
Prestazioni di servizio di raccolta dati e analisi

Egregi signori,

In merito al concorso suddetto vogliate cortesemente prendere nota delle risposte alle domande/osservazioni sinora pervenute:

Nr.	domanda	risposta
01	<p><b>2.3.2.3 Programmazione del questionario: "messa a disposizione del server con adeguati standard di sicurezza"</b></p> <p>Nell'ambito dello sviluppo del questionario da parte del concorrente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ è consentito l'utilizzo di provider di servizi internazionali per la creazione del questionario (ad es. SurveyMokey; Qualtrics) qualora questi garantissero il rispetto delle condizioni indicate al punto 2.3.2.12 (Protezione dei dati e sicurezza)?</li><li>○ è necessario che i dati siano conservati su server esclusivamente in Svizzera o contrariamente è consentito che i dati raccolti nell'ambito dell'indagine siano conservati momentaneamente su server al di fuori del confine svizzero?</li><li>○ Nell'ambito della valutazione delle offerte, costituisce titolo preferenziale la conservazione dei dati presso un server svizzero?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Sì, purché tutti i requisiti descritti nella documentazione d'appalto siano garantiti.</li><li>○ Il server utilizzato deve garantire il rispetto delle condizioni indicate al punto 2.3.2.12 Protezione dei dati e sicurezza e deve essere conforme ai requisiti legali. Il committente non richiede ulteriori requisiti.</li><li>○ No.</li></ul>

pb

Nr.	domanda	risposta
02	È possibile ricevere i moduli da compilare da parte del concorrente in formato word?	Non si ritiene necessario per la compilazione dell'offerta.
03	<p>Il progetto descritto dal bando di concorso mira ad identificare gli effetti dell'apertura della galleria di base del Monte Ceneri e del generale potenziamento dell'offerta di trasporto pubblico avvenuta con l'orario 2021. Il metodo scelto è quello di un'indagine sulle abitudini tramite formulario online da sottoporre a un campione di 30 mila residenti e 5 mila frontalieri. Non disponendo di un rilevamento antecedente la nuova offerta TP, si chiede alle persone di descrivere le abitudini, rispettivamente, i cambiamenti avvenuti tra il 2019 e il 2023. Dal nostro punto di vista, questa metodologia pone una serie di criticità.</p> <p>Per questo motivo si pongono le seguenti domande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In che misura nell'ambito del bando di concorso è ammesso proporre delle soluzioni migliorative inerenti metodi di rilevamento diversi e che vadano oltre a dei puntuali suggerimenti ai punti elencati nel capitolato?</li> <li>2. Il committente è eventualmente disposto a rivedere lo scadenziario del progetto a seguito di un eventuale cambiamento di metodo?</li> <li>3. Il committente è eventualmente disposto a rivedere la dimensione del campione d'inchiesta a seguito di un eventuale cambiamento di metodo?</li> <li>4. In generale, è possibile proporre delle opzioni in aggiunta al capitolato e se sì, come verranno valutate nell'ambito del bando di concorso?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'offerente dovrà presentare il documento "Analisi del mandato" dove metterà in luce le possibili difficoltà e criticità e illustrerà quali metodi di indagine potrebbero essere implementati per garantire la qualità dei dati e il raggiungimento degli obiettivi dell'inchiesta. Indipendentemente da quanto descritto nel documento "Analisi del mandato", l'offerta economica dovrà essere allestita sulla base delle prestazioni descritte nella documentazione d'appalto. L'offerente può proporre soluzioni che ritiene migliorative tramite la presentazione di una variante, vedi comunicazione del committente nr 21.</li> <li>2. I termini indicati nel capitolo 2.3.2.15 Programma lavori sono indicativi. Il committente auspica tuttavia che l'indagine principale sia eseguita nell'autunno 2023.</li> <li>3. Il campione dell'inchiesta può essere ridotto, purché garantisca la rappresentatività delle analisi svolte sul sottouniverso pendolari che usano il TP, per ogni zona (il cantone Ticino è stato suddiviso in 7 zone, basate sulle modifiche di offerta TP). Si precisa che l'offerta economica dovrà essere allestita sulla base delle prestazioni descritte nella documentazione d'appalto.</li> <li>4. Non è possibile proporre opzioni in aggiunta.</li> </ol>

pb

04	<p><b>Punto 2.3.2.2. Valutazione del questionario</b></p> <p>L'indagine si concentra sul rilevamento di situazioni di fatto (p.es. luogo di lavoro e domicilio) e sulle abitudini di mobilità generali nei due anni di riferimento. Questo approccio dovrebbe permettere di avere delle informazioni rappresentative per i tragitti pendolari, mentre per gli altri motivi di spostamento si avranno delle indicazioni più vaghe.</p> <p>È immaginabile che l'indagine venga completata da un rilevamento delle scelte effettive effettuate in uno o più giorni di riferimento?</p>	<p>È possibile proporre delle aggiunte al questionario, in conformità con lo scopo del rilevamento e in particolare con l'indagare delle modifiche di abitudini di mobilità avvenuta in seguito all'apertura della GBC e all'implementazione del TP 2021.</p>
05	<p><b>Punto 2.3.2.3. Programmazione del questionario</b></p> <p>Non sono previsti questionari diversi per i due sotto universi (residenti e frontalieri), ma solo controlli di plausibilità adeguati ad essi.</p> <p>Viene escluso a priori la possibilità di sottoporre due questionari leggermente diversi ai due sotto universi o si possono fare proposte in tale senso?</p>	<p>È possibile proporre delle modifiche che riguardino anche solo il questionario diretto ai frontalieri e quindi sottoporre loro un questionario che differisce da quello dei residenti. Le modifiche devono essere conformi allo scopo del rilevamento e in particolare con l'indagare delle modifiche di abitudini di mobilità avvenuta in seguito all'apertura della GBC e all'implementazione del TP 2021.</p>

pb

06	<p><b>Punto 2.3.2.4. Universo e campione</b></p> <p>Per l'indagine tra i residenti si prevede un campione di 30'000 persone per un tasso di risposta del 60%. Per quale motivo è stato scelto un campione così alto (viene contattato il 16,3 % della popolazione)? Il tasso di risposta del 60% ci sembra molto ambizioso, non essendoci un obbligo legale a rispondere.</p> <p>Se si dovesse raggiungere delle percentuali più basse (p.es. 20%), ci si limiterebbe a queste interviste o verrebbero contattate più persone nella speranza di alzare il numero di risposte? Nel secondo caso, con quali conseguenze sullo scadenziario?</p> <p>Per l'indagine tra i lavoratori residenti in Italia ci si affiderà a diversi metodi di reclutamento (tramite datori di lavoro, volantaggio presso punti strategici, ecc.). Verosimilmente, il tipo di reclutamento potrà avere un influsso sul tipo di lavoratore che prenderà parte al sondaggio (p.es. solo frontalieri di grande aziende, solo frontalieri che hanno accesso al computer in azienda, ecc.).</p> <p>Oltre alla ponderazione sul numero di frontalieri per comune, l'Ufficio di statistica dispone di informazioni quali i settori economici o altre categorie?</p>	<p>Il campione è stato stimato al fine di ottenere delle analisi rappresentative sul sottouniverso pendolari che usano il TP, per ogni zona (il cantone Ticino è stato suddiviso in 7 zone, basate sulle modifiche di offerta TP). Ad esempio si desidera poter analizzare le domande 12, 13 e 28 della bozza di questionario selezionando i soli pendolari che utilizzano il TP, separatamente per ogni zona definita.</p> <p>Nel cap. 2.3.2.8 è richiesta la fornitura da parte del mandatario di un rapporto settimanale sull'avanzamento dell'indagine. Questo servirà per valutare la necessità di contattare ulteriori persone. Lo scadenziario non dovrebbe subire conseguenze in quanto il contatto avverrebbe durante la fase di raccolta dati; sarà però possibile valutare il posticipo della chiusura della fase 2.3.2.8 Conduzione dell'indagine principale, in accordo con il mandatario.</p> <p>I dati a disposizione sono quelli relativi alla Statistica sui frontalieri dell'Ufficio federale di statistica. Le informazioni e estrazioni disponibili sono descritte nella Scheda segnalatica pubblicata dall'Ufficio federale di statistica (<a href="https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/lavoro-red-dito/rilevazioni/staf.assetdetail.22584748.html">https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/lavoro-red-dito/rilevazioni/staf.assetdetail.22584748.html</a>).</p>
07	<p><b>Punto 2.3.2.5. Contatto</b></p> <p>L'inchiesta principale verrà svolta tra settembre e dicembre 2023. Il contatto tramite lettera della popolazione avverrà a scaglioni (p.es. 4-5'000 lettere a settimana) o integralmente a metà settembre, con i mesi successivi che serviranno "solo" per sollecitare chi non ha risposto alla prima lettera?</p>	<p>L'invio delle lettere avverrà integralmente a metà settembre.</p>
08	<p><b>Punto 2.3.2.6. Hotline</b></p> <p>Il numero telefonico per la hotline può essere scelto liberamente dall'offerente o ci sono dei requisiti di base (numero gratuito per l'utenza, ecc.)</p>	<p>È richiesto un numero svizzero gratuito o a tariffa standard.</p>

pb

09	<p><b>Punto 2.3.2.10 Analisi dei dati</b></p> <p>Il committente si aspetta che si facciano anche delle analisi incrociate con altre inchieste (p.es. microcensimento)?</p>	<p>I dati raccolti tramite l'inchiesta dovranno essere messi in relazione anche con dati non raccolti tramite l'indagine.</p> <p>L'integrazione di dati da altre inchieste potrà essere fatta se metodologicamente possibile. Il committente ritiene che, per come è strutturata attualmente l'indagine, il confronto diretto con dati del MCMT non sia possibile.</p>
10	<p><b>Punto 3.1. Criteri d'idoneità</b></p> <p>Se un'azienda è già iscritta alla piattaforma offerenti.ti.ch deve comunque inoltrare i documenti secondo la RLCPubb o può fare semplicemente riferimento alla piattaforma?</p>	<p>Per le dichiarazioni di cui all'art. 39 RLCPubb/CIAP è sufficiente la produzione della relativa documentazione sul <i>Portale offerenti</i> (<a href="http://www.offerenti.ti.ch">www.offerenti.ti.ch</a>), la verifica da parte del committente sarà espletata alla data del termine per l'inoltro delle offerte. Qualora l'offerente non dovesse figurare nell'elenco, o figurasse senza indicazione dell'eventuale settore (CCL) o del titolo di studio se richiesti, il committente procederà ai sensi dell'art. 39a cpv. 4 lett. b RLCPubb/CIAP a richiedere la documentazione cartacea fissando un termine perentorio di esecuzione.</p> <p>Resta riservata la facoltà del committente di richiedere in ogni tempo gli attestati originali per verifica.</p> <p>Si ricorda che si deve fornire anche gli attestati previsti all'art. 39 RLCPubb/CIAP relativi a tutti gli ev. submandatari proposti.</p>
11	<p>Possiamo avere le domande poste da tutti i concorrenti interessati e, naturalmente, le risposte specifiche date dal committente a ciascuna di esse singolarmente? A volte, la sintesi o la semplificazione da parte del committente delle domande poste comporta una perdita significativa di informazioni. Preghiamo dunque di mettere a disposizione le domande, così come sono state poste dai diversi concorrenti, seguite dalle relative risposte.</p>	<p>La presente circolare risponde a quanto richiesto.</p>
12	<p>È possibile conoscere il budget minimo o massimo per tale indagine?</p>	<p>Non è possibile.</p>

pb

13	L'indagine sarà svolta tramite questionario online. Il committente potrebbe prendere in considerazione un altro modo di realizzare l'indagine?	<p>Il committente <b>potrebbe</b> considerare lo svolgimento dell'indagine con un metodo differente dal questionario online nel caso in cui l'esecuzione dell'indagine e di tutte le attività richieste rimanga all'interno del budget a disposizione del committente. Si precisa che l'offerta economica dovrà essere allestita sulla base delle prestazioni descritte nella documentazione d'appalto.</p> <p>L'offerente ha la possibilità di proporre metodi che ritiene maggiormente idonei attraverso la presentazione di una variante, vedi comunicazione del committente nr 21.</p>
14	Quali sono i motivi principali per cui il committente ha scelto di realizzare l'indagine tramite questionario online?	Il motivo principale è il costo minore rispetto ad esempio ad un'inchiesta telefonica, considerando lo stesso campione.
15	<p><b>Punto 2.1, p.8</b></p> <p>È possibile avere rapporti/dati riguardo l'offerta TP (indicatori)?</p>	<p>Le fasi di monitoraggio descritte nel capitolo 2.1 della documentazione d'appalto sono tuttora in corso e non è possibile fornire dati a riguardo.</p> <p>Dati generali su domanda e offerta TP in Ticino sono consultabili nel rapporto annuo <i>La mobilità in Ticino</i> (<a href="http://www.ti.ch/conteggi">www.ti.ch/conteggi</a> → Per saperne di più → Rapporti e studi).</p>
16	<p><b>Punto 2.3.2.2, p. 10</b></p> <p>Quali sono le esperienze del committente riguardo i metodi di rilevazione retrospettiva (es. Life course calendar) e in quali indagini già realizzate o ordinate dal committente è stato usato questo metodo di rilevazione?</p>	<p>Questo non è rilevante ai fini dell'allestimento dell'offerta.</p> <p>Per quanto riguarda i metodi di rilevazione retrospettiva il committente si avvale delle conoscenze di esperti esterni (come indicato nel cap. 5.3 della documentazione d'appalto). Il committente non ha mai svolto indagini in proprio applicando questo metodo.</p>

pb

17	<p><b>Punto 2.3.2.4, p.12</b></p> <p>L'obiettivo di raggiungere un tasso di risposta del 60% sulla base di 50'000 persone selezionate, quindi 30'000 questionari compilati, è in contraddizione con la fine del paragrafo che indica di selezionare i soli pendolari che utilizzano il trasporto pubblico. Il 60% di partecipazione come definito all'inizio del paragrafo include per esempio anche persone che non siano utenti TP o persone senza patente di guida. Inoltre, è anche in contraddizione con il punto 2.3.2.10 dove è indicato che si desidera che il concorrente svolga analisi volte a comprendere il mancato uso del TP, necessitando di conseguenza anche questionari compilati dai non utilizzatori di TP.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Questa frase finale è dunque un errore oppure si vuole intendere che saranno considerati validi soltanto i questionari compilati da utenti TP? In quest'ultimo caso, si intende utenti TP nel 2023, nel 2019 oppure in entrambi gli anni?</li> <li>2. Quale si stima che sia la taglia dell'universo di lavoratori in Ticino?</li> <li>3. Qual è la proporzione di utenti TP in Ticino?</li> <li>4. Quali sono le ragioni per cui volete raggiungere o avere un campione di partecipanti così ampio per i "residenti in Ticino" (~30'000 in totale e ~4'280 per zona)?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'inchiesta sarà rivolta a tutta la popolazione residente (oltre ai frontalieri), indipendentemente dalle loro abitudini e dalla loro situazione lavorativa. Saranno quindi intervistati non pendolari e pendolari, che usino il TP, l'auto o la mobilità lenta. Le persone che saranno <b>invitate</b> a partecipare all'indagine saranno selezionate <b>casualmente</b> dalla banca dati della popolazione residente (saranno conosciuti in particolare età e comune di residenza ma non abitudini di mobilità o situazione lavorativa). Il calcolo per il campionamento è stato svolto <b>considerando</b> che si vuole poter <b>svolgere</b> delle analisi sul sottouniverso dei soli "pendolari che usano il TP", per ogni zona definita (il cantone Ticino è stato suddiviso in 7 zone, basate sulle modifiche di <b>offerta TP</b>). Questo sottouniverso rappresenta solo una piccola parte della <b>popolazione</b> e, al fine di <b>disporre di sufficienti osservazioni</b>, è necessario <b>procedere con un campionamento ampio</b>.</li> <li>2. Questo non è rilevante ai fini dell'allestimento dell'offerta. <b>Secondo la rilevazione strutturale 2019, i pendolari per lavoro in Ticino sono 124'246.</b></li> <li>3. Questo non è rilevante ai fini dell'allestimento dell'offerta. <b>Secondo la rilevazione strutturale 2019, in Ticino, la parte di pendolari per lavoro che usano il TP come mezzo di trasporto principale è il 18,7% (media su tutte le zone definite; a seconda della zona si passa da 11,6% a 22,6%).</b></li> <li>4. Questo non è rilevante ai fini dell'allestimento dell'offerta. Il campione è stato stimato al fine di ottenere <b>sufficienti osservazioni per svolgere delle analisi rappresentative</b> per ogni zona (il cantone Ticino è stato suddiviso in 7 zone, basate sulle modifiche di <b>offerta TP</b>) e selezionando i soli <b>pendolari</b> che utilizzano il TP. Ad esempio si desidera poter analizzare le domande 12, 13 e 28 della <b>bozza di questionario</b> filtrando i soli pendolari che utilizzano il TP, separatamente per ogni zona definita.</li> </ol>
----	--	---

pb

18	<p><b>Punto 2.3.2.5, p.12</b></p> <p>L'indagine prevede che le stampe e gli invii siano svolti dal committente (sia per l'indagine principale che per quelle pilota riguardo i "residenti in Ticino"). Per quali ragioni questi lavori sono affidati al committente? Per questione di rapidità e di efficienza sarebbe possibile affidare questi lavori al concorrente?</p>	<p>Questi lavori non verranno affidati al concorrente.</p> <p>Il perché non è rilevante ai fini dell'allestimento dell'offerta.</p>
19	<p><b>Punto 2.3.2.5, p.13</b></p> <p>È indicato che una banca dati "lavoratori residenti in Italia" (ossia i frontalieri intesi come residenti in Italia con contratto di lavoro in Ticino) non è disponibile. Si intende che non esiste una tale banca dati in Ticino oppure che essa non può essere messa a disposizione per effettuare l'indagine presso i "lavoratori residenti in Italia"?</p>	<p>Non si dispone degli indirizzi di residenza dei frontalieri. I dati a disposizione sono quelli relativi alla Statistica sui frontalieri dell'Ufficio federale di statistica. Le informazioni e estrazioni disponibili sono descritte nella Scheda segnaletica pubblicata dall'Ufficio federale di statistica (<a href="https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/lavoro-reddito/rilevazioni/staf.as-setdetail.22584748.html">https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/statistiche/lavoro-reddito/rilevazioni/staf.as-setdetail.22584748.html</a>).</p>
20	<p><b>Punto 2.3.2.10, p.16</b></p> <p>È indicato che sarà necessario svolgere analisi comparative dei dati raccolti con individuazione delle modifiche avvenute tra il 2019 e il 2023 e dei relativi motivi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Qual è il livello di dettaglio dell'analisi desiderata? Si tratta di semplici correlazioni oppure il committente è anche interessato a veri e propri modelli strutturali ed econometrici con stima quantitativa di parametri economici (es. elasticità di varia natura)?</li> <li>○ È inoltre indicato che i diversi indicatori raccolti dovranno essere messi in relazione anche con dati non raccolti tramite l'indagine. Questi dati saranno forniti dal committente?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Non sono richiesti modelli strutturali e econometrici, né stime di parametri economici.</li> <li>○ Il committente potrà fornire i dati quantitativi su domanda e offerta di trasporto pubblico in Ticino (vkm, pkm, carichi in sezione, passeggeri, saliti/scesi, dati sulla vendita di abbonamenti del TP). I dati a disposizione del committente vengono annualmente pubblicati e sono normalmente accessibili online. Eventuali altri dati sul trasporto pubblico o dati provenienti da statistiche federali (o da altri uffici o enti) dovranno essere richiesti dal mandatario direttamente al produttore/proprietario dei dati.</li> </ul>

pb

21	<b>Ulteriori comunicazioni da parte del committente</b>	È ammessa la presentazione di varianti alle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>- La variante è un'alternativa all'offerta di base, la cui presentazione resta obbligatoria;</li><li>- Il committente non è tenuto a entrare in materia della variante, può quindi scegliere liberamente di valutarla o di non considerarla;</li><li>- Di principio la variante non potrà essere economicamente maggiore all'offerta;</li><li>- La variante dovrà essere presentata con le stesse disposizioni relative alla procedura del presente bando (in particolare stessi criteri di aggiudicazione, stesso modulo d'offerta), in pratica un'offerta parallela.</li></ul>
----	---	---

**Vista la quantità delle precedenti informazioni, il committente posticipa la data di rientro e di apertura delle offerte da venerdì 18 novembre 2022 a venerdì 25 novembre 2022.**

Contro la presente comunicazione è data facoltà di ricorso al Tribunale cantonale amministrativo nel termine di 10 giorni dall'intimazione.

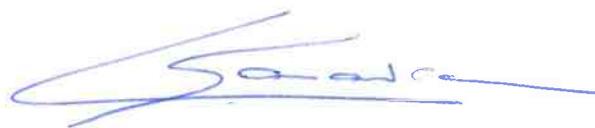
Vogliate prendere nota di quanto sopra e gradire distinti saluti.

Area del supporto e del coordinamento  
Il Capoarea



Ing. Jonathan De Bernardi

Ufficio delle commesse pubbliche  
e della programmazione  
Il Capoufficio



arch. Sven Canonica